

### 武林十三奇



新派武俠小說

身世大明  
胸襟遠大，必能脫離，能將這口供最佳，不須須時時時。  
「你怎麼知道這事？」  
「我怎麼知道這事？」  
「你怎麼知道這事？」

「你怎麼知道這事？」  
「你怎麼知道這事？」  
「你怎麼知道這事？」

### 計謀折鴛鴦

小 說 永 恒 的 瑰 珀



「我沒有拆穿你。」  
「我不喜歡拆穿你。」  
「我不喜歡拆穿你。」

### 頂好隱形眼鏡中心

TOPS CONTACT LENS CENTRE LTD.

516-736 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1E4 (604) 689-5592

隱形眼鏡 時款舒適 硬片 \$5.99 軟片 \$9.99

ELENA LEUNG

自己選擇眼科醫生驗眼 本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務 配鏡精細準確，服務妥善。 請撥電話約定時間 689-5592 星期一至星期六，十時至六時。

### 新華裝修傢俬木器

1046 CLARK DR VAN. 253-3290 321-9849

專做各款 大小廉價 廚房浴櫃 屋木柚木 桃木什木 防火夾板 樓梯床櫃 酒吧銀櫃 高字檯架 大小木器

### 日本台北香港旅遊

十一月廿九日出發

華人領隊，包機票，酒店，觀光，全租十六天，同時可延期停留香港，又可自行再遊東京，僅收費 \$1495 (住雙人房) 報名處：金冠旅行社 27B-4 48 SEYMOUR ST. VANCOUVER B.C. (類位有限報名請早) 電話：604-687-2211

### 教授中國畫

經驗豐富中國畫女教師，有意學者請上午十時至十二時 電話：二五二四二六六 ANGEL 洽。

### 昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俬等大小工程 忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。 電話：二五二四二六六 或 六八七一四〇九四

### 私家車廉讓

78年 FERRARI V8 350 42000KM 取價 六千二。電：八七三一九九八三

### 男女美容院出讓

華埠中心男女美容院平價出讓，店主另圖別業，可租賃或承頂，有長批，先到先得，請電 435-9114 譚先生。

### 唐餐館出讓

CLEARBROOK, 座位五十，有酒牌，生意好，有長批，每日下午四時後，請電 551-4715。

### 街角菓舖生意廉讓

近華埠，地區旺，交通便，有前途，東主經營四十年，現因退休首次出讓，機會難逢，先到先得，有意者，每日下午六時半至九時，請電 683-3655 洽商。

### 果店出讓

4201 RUPERT ST 容易管理，每日三百元生意，批發，租金二百八十五，取價一萬三千九百，包括裝修，有意者請電 438-4949 陳先生或電 LANG 985-8013 NITY 986-6111

### 美臣中西餐館出讓

街角三層樓宇連停車場，樓上餐館，裝飾幽雅，座位百餘，有酒牌，二樓兩租住，樓下可作商業用途，業主另謀別業，全價出讓，七萬五千，單買生意或實業均可。 電話：二五二四二六六 或 687-736-0832

### 唐餐館出讓

風凰園位於雲島 PORT ALBERNI 內，在 SHOPPING CENTER 內，有七十座位，外賣車兩架，全年生意廿一萬多，開價三萬八千元，自費電話：一一一七三三三九五 或 一一一七三三三七一

### 旺區實業出賃

兩舖位，四柏文居住單位，開價廿五萬每年入息超過二萬以上，又本埠家庭式旺餐館位於旺街，每年生意廿萬，只收價四萬九千九，勿失良機，立樂公司，電話 三二四一三八八或胡德四三七一五二九五。

### 沙省生意實業自賣

唐番餐館位於沙省北方 MEADOW LAKE 生意好，地位適中，有酒牌，高尚餐館，咖啡室，宴會廳，現因人力不足，故割愛出賣，如有志經營餐館生意者請親臨面議 MANDARIN GARDENS P.O. BOX 788 MEADOW LAKE SASK. SOMIYO 謝禮。

### 生意投資好機會

獨有唐番餐館實業出賣，適合家庭式因人力缺乏，請電 BOX 39 HAYTHE ALTA.

### 中西餐館急賣

埠仔 GOLDEN B.C. 生意好，生財器具齊全，租平，批發好，有酒牌，現因人力不足被迫出讓，如有意者請電：112-344-5818 謝先生或太太接洽 SORRY NO COLLECT CALL

### 華埠旅店連實業售

廿五房另附文組，每月約收二千元。請電 324-6419 或 683-7876

### 業主自售

3426 WORTHINGTON 地 41X110，有後巷，請電 四三二一七九九

### 小型菓舖自賣

六千九百元另貨，有意請到百老匯東街八百七十號面議。

### 唐餐館請人

請夜班廚師兩名，備點洗盤碗一名，另炒爐，打雜，有意者請電：二五二四二六六

### 卑詩埠仔請人

餐館請打什及企各一名電話：112-997-6776

### 運動衣廠請人

請裁縫設計員，須可靠及有經驗，須對裁床，樣版設計及等級評定等有心得，最少十年經驗以上，薪金優厚。

### 誠聘女性家務助理

年點不拘，懂做普通家務工作，可供住宿，每星期一、三、五、日，有意者請於下午四時至八時電：261-7980 鄧太並述新酬

### 主請補習老師

大專商科學生，每小時七元，寫信 7347 JASPER CR. VAN. V5P 3S3 B.C. CHUA

### 招請熟手車衣女工

數名，應徵者須有兩年工廠車衣經驗，時薪由四元至六元，開始，視個人工作能力而定，另有牙科保健及其他福利，長期可靠工作。 詳情請電 731-0713 或到 191-6111 夾西邊三街接洽

### 製衣廠請車衣工人

製衣廠請車衣工人，須誠實可靠，並最少五年經驗。

### 時裝廠急請熟手

年輕女工車位數名，要對時裝有經驗，近唐人埠，有意請電：六六九二九〇梁姑娘洽。

### 宜請西廚一名

有經驗，請到下列地址：2780 KINGSWAY VAN. B.C. 時間下午一時至三時面議。

### 時裝廠急請熟手

年輕女工車位數名，要對時裝有經驗，近唐人埠，有意請電：六六九二九〇梁姑娘洽。